

**CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ  
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SGDCK**  
**INFORMATION DISCLOSURE ON ELECTRONIC PORTAL OF  
THE STATE SECURITIES COMMISSION AND HO CHI MINH STOCK EXCHANGE**

**Kính gửi/To:** - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities Commission*  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM/ *Ho Chi Minh Stock Exchange*  
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP HN/ *Ha Noi Stock Exchange*

Công ty: Cổ Phần Chứng Khoán Thiên Việt (TVS)

*Name of Company: Thien Viet Securities Joint Stock Company (TVS)*

Mã chứng khoán/Securities code: TVS

Địa chỉ trụ sở chính: Tòa nhà TDL, 22 Láng Hạ, Quận Đống Đa, TP. Hà Nội

*Head office address: TDL Building, 22 Lang Ha, Lang Ha Ward, Dong Da District, Ha Noi*

Điện thoại/ Telephone: 024 3248 4820

Fax: 024 3248 4821

Người thực hiện công bố thông tin/ *Spokeswoman: Trần Thị Hồng Nhung*

Điện thoại/Telephone: 028.62992099 (ext: 2240)

Fax: 028.62992088

Loại thông tin công bố  24 giờ  72 giờ  bất thường  theo yêu cầu  định kỳ:

*Type of information disclosure:  24h  72h  Irregular  On Demand  Periodic*

Nội dung thông tin công bố/ *Information to be disclosed: NQHĐQT số 01102021/NQ-HĐQT*  
về việc chấp thuận hạn mức vay vốn và nhận bảo lãnh vay vốn nước ngoài tại ngân hàng của  
Công ty Cổ phần Chứng khoán Thiên Việt/ *Resolution of BOD No. 01102021/NQ-HĐQT*  
*approved loan limit and granted foreign loan guarantees at Bank of Thien Viet Securities Joint*  
*Stock Company*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 01/10/2021  
tại đường dẫn <https://www.tvs.vn/vi/quan-he-co-dong/> *This information have been posted on*  
*the Company's website on October 01<sup>st</sup> 2021: <https://www.tvs.vn/en/investor-relation>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách  
nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*We would declare to be fully responsible for the accuracy of the above information.*

**Người được ủy quyền công bố thông tin**  
**Authorised Representative to disclose information**



Trần Thị Hồng Nhung  
Trưởng Bộ phận Quản trị rủi ro  
Risk Management Manager

Số/ No.: 01102021/NQ-HĐQT

Hà Nội, ngày 01 tháng 10 năm 2021  
Hanoi, October 1<sup>st</sup>, 2021**NGHỊ QUYẾT**V/v: Hạn mức vay vốn của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thiên Việt và nhận bảo lãnh vay  
vốn nước ngoài tại Ngân hàng**RESOLUTION***On loan limit and granted foreign loan guarantees at Bank***HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CTCP CHỨNG KHOÁN THIÊN VIỆT  
OF THE BOARD OF DIRECTORS  
THIEN VIET SECURITIES JOINT STOCK COMPANY**

Căn cứ:

*Pursuant to:*

- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 Quốc hội thông qua ngày 26/11/2019;  
*The Securities Law No. 54/2019/QH14 dated 26/11/2019;*
- Luật Doanh nghiệp, số 59/2020/QH14 Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020;  
*The Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated 17/06/2020;*
- Thông tư số 121/2020/TT-BTC ngày 31 tháng 12 năm 2020;  
*Circular No. 121/2020/TT-BTC dated December 31, 2020;*
- Điều lệ Công ty cổ phần chứng khoán Thiên Việt ngày 04 tháng 3 năm 2021;  
*Charter of Thien Viet Joint Stock Company dated March 04, 2021;*
- Quy chế hoạt động Hội đồng quản trị Công ty cổ phần chứng khoán Thiên Việt ngày 23 tháng 4 năm 2021;  
*Regulation on operation of the Board of Directors of Thien Viet Joint Stock Company dated April 23, 2021;*
- Biên bản họp Đại hội đồng cổ đông thường niên Công ty cổ phần chứng khoán Thiên Việt số 02/2021/BB-ĐHCD ngày 23 tháng 4 năm 2021;  
*Minutes of Annual General Meeting of Thien Viet Joint Stock Company No. 02/2021/BB-ĐHCD dated April 23, 2021;*
- Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông số 02/2021/NQ-ĐHCD ngày 23 tháng 4 năm 2021;  
*Resolution of General Shareholders Meeting No. 02/2021/NQ-ĐHCD dated April 23, 2021;*
- Biên bản cuộc họp Hội đồng quản trị CTCP Chứng khoán Thiên Việt số 01102021/BB-HĐQT ngày 1 tháng 10 năm 2021;  
*The Board of Directors' meeting minutes of Thien Viet Securities Joint Stock Company No 01102021/BB-HĐQT dated October 1st, 2021*

**QUYẾT NGHỊ/ RESOLVED THAT:**

**Điều 1/ Article 1.** Chấp thuận hạn mức vay vốn của Công ty và nhận bảo lãnh vay vốn nước ngoài tại Ngân hàng như sau: / Approve loan limit and granted foreign loan guarantees at Bank as follows:

Hạn mức vay/ <i>Loan limit</i>	Tối đa 5 lần (Thông tư số 121/2020/TT-BTC) vốn chủ sở hữu được ghi trong Báo cáo tài chính gần nhất của Công ty. <i>Up to 5 times (Decree 121/2020) of the owners' equity stated in the most recent Financial Statements of the Company.</i>
Mục đích vay/ <i>Loan purpose</i>	- Bổ sung nguồn vốn cho hoạt động kinh doanh nguồn vốn của công ty <i>To increase the additional capital for the Company's treasury activities</i> - Phát hành bảo lãnh đảm bảo cho khoản vay Ngân hàng nước ngoài phục vụ hoạt động kinh doanh của Công ty. <i>To receive banks' guarantee for the Company's foreign bank loans for business activities.</i>
Thời hạn duy trì hạn mức vay/ <i>Limit term</i>	2 năm <i>2 years</i>
Thời hạn vay/ <i>Loan term</i>	Tối đa 18 tháng/khoản vay <i>Up to 18 months/disbursement</i>
Thời hạn phát hành bảo lãnh vay vốn nước ngoài/ <i>Guarantee issuance term for foreign loans</i>	Tối đa 12 tháng/khoản phát hành bảo lãnh <i>Up to 12 months/a guarantee</i>
Lãi suất vay/ <i>Loan interest rate</i>	Tối đa bằng lãi suất tiền gửi kỳ hạn 12 tháng do ngân hàng BIDV công bố tại từng thời điểm + Biên độ tối đa 4%/năm <i>Maximum interest rate equals to the sum the 12-month term deposit interest rate announced by BIDV from time to time + Maximum margin of 4%/year</i>
Phương thức vay/ <i>Loan method</i>	Vay từ các tổ chức tín dụng trong nước và nước ngoài; tổ chức, cá nhân khác. <i>Borrow from domestic and foreign credit institutions; other organizations and individuals.</i>
Tài sản đảm bảo tiền vay/ <i>Loan collaterals</i>	Tín chấp và/hoặc các tài sản của TVS theo quy định của pháp luật. <i>Unsecured and/or TVS's assets in accordance with the law.</i>
Triển khai/ <i>Deployment</i>	Hội đồng Quản trị giao cho ông Nguyễn Trung Hà – Chủ tịch HĐQT và/hoặc Bà Nguyễn Thanh Thảo – Tổng Giám đốc: - Quyết định đối tác cho vay, hạn mức vay từng đối tác, lãi suất, kỳ hạn, tài sản đảm bảo và các điều khoản liên quan đến việc vay vốn. - Thực hiện ký kết các hợp đồng và giấy tờ liên quan đến vấn đề vay vốn cũng như cầm cố tài sản đảm bảo liên quan.

The BOD assigned Mr. Nguyen Trung Ha – Chairman and/or Mrs. Nguyen Thanh Thao – Chief Executive Officer as follows:

- To decide the lending partners, loan limits, interest rate, loan term, collateral assets and other related terms.
- To sign contracts and papers related to loans as well as related pledged assets.

Để làm rõ thêm, một trong hai người Chủ tịch HĐQT và Tổng Giám Đốc đều có quyền quyết định và thực hiện các công việc và thủ tục cần thiết để hoàn tất công việc này mà không cần phải thông báo đến hoặc nhận chấp thuận từ HĐQT và/hoặc người kia.

*For further clarification, either the Chairman or the Chief Executive Officer is entitled to decide and execute necessary tasks and procedures to complete the tasks without any notification to or approval from the BOD and/ or the other person.*

**Điều 2/ Article 2.** Giao cho Chủ tịch Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc, các Phòng ban và các cá nhân có liên quan triển khai theo đúng nội dung đã được Hội đồng quản trị thông qua.

*Assign Chairman, Chief Executive Officer, relevant departments and individuals to implement in accordance with the contents approved by the Board of Directors.*

**Điều 3/ Article 3.** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký/ *This resolution takes effect from the signing date.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**



**NGUYỄN TRUNG HÀ**